

# ȘCOALA DIN LUPAC ȘI „FESTIVALUL NAȚIONAL AL ȘANSELOR TALE”

“Festivalul Național al Șanselor Tale” ajuns la cea de-a XIII-a ediție, este o manifestare cultural-artistică și sportivă, un proiect educativ național, promovat de Ministerul Educației, Cercetării și Tineretului care s-a desfășurat în cadrul Săptămânii Educației Permanente, în perioada 19-25 noiembrie 2012.

**I**n acest an, în cadrul Săptămânii Educației Permanente s-a ținut cont și de faptul că anul 2012 este „Anul European al Îmbătrânriri active și al Solidarității între generații”, motiv pentru care școlile care au participat la acest proiect-program au organizat o serie de activități educative adresate nu numai elevilor, ci și părinților sau bu-nicilor participanți la aceste activități.

Și Școala cu clasele I-VIII din Lupac, participantă la acest proiect, a avut activități cultural-educative pe durata întregii săptămâni. Astfel, pe 19.11.2012, în cadrul Educației pentru protecția mediului a avut loc activitatea educațională în colaborare cu părinții și Primăria „E curat și frumos în jurul meu”, iar pe 20.11.2012, în colaborare cu părinții și pădurarul din comună a avut loc activitatea „Natura-i prietena noastră”. Una dintre cele mai frumoase activități, la care a fost invitată și redacția ziarului „Hrvatska Grančica”, a fost denumită „Așa-i portul la croați”. Aceasta a avut loc în data de 21.11.2012, fiind o activitate culturală în cadrul manifestării nationale, desfășurată în colaborare cu cadrele didactice din școlile apartinătoare comunei Lupac (Școala din Rafnic cu clasele I-IV și Școala din Vodnic cu clasele I-IV), precum și cu părinții și instructorul de muzică populară, Birta Petru. În cadrul acestei activități, atât elevii claselor I-IV, cât și părinții acestora au avut parte de o surpriză. Cei mici au avut de unde învăța, iar adulții au retrăit unele clipe din copilărie atunci când învățătoarea Maria Vlasici le-a prezentat o



parte din vechile obiceiuri ale comunității croate. Spre uimirea elevilor, învățătoarea le-a prezentat o mică parte din comoara croaților, respectiv mai multe obiecte vechi din portul carașovenesc, relatându-le totodată și câte o poveste despre fiecare obiect în parte. După descrierea celor mai importante obiceiuri tradiționale carașovenesti, a urmat învățarea pașilor și a dansului tradițional carașovenesc „danac i portanje”, unde elevii, împreună cu învățătoarele lor și acumpărătii de muzica la acordeon a d-lui Birta Petru, au încins o horă și un dans tradițional în doi, foarte vesel și plin de mândrie. și cum după fiecare muncă vine și răsplata, elevii au avut ocazia să deguste una dintre mâncărurile tradiționale croate. Este vorba despre cartofii fierți la cuptor cu brânză și prăjitură cu mere, toate provenite din recolta proprie.

Activitatea culturală a continuat și în ziua următoare, 22.11.2012, cu „Poveștile satului”, în timp ce activitatea religioasă „Să ne pregătim pentru sărbătorile de iarnă”, organizată în parteneriat cu părinții și preotul local,

**Slavića-Maria Muselin**

**REDACȚIA:**  
COD ISSN 1841-9925  
**Redactor principal onorific:** prof. Mihai RADAN  
**Redactor principal:** Slobodan GHERA  
**Redactori:** Ivan DOBRA; Lina TINCUL;  
Daniel LUCACELA; Slavica-Maria MUSELIN; Marija LACKIĆ  
**Tehnoredactor:** Zlatko Nikola URSL  
**Fotoreporter și designer:** Liubomir RADAN  
**Adresa:** Carașova 22, Caraș-Severin, 327065 România  
**Telefon:** 0040-255-232255; fax: 0040-255-232146  
**E-mail:** zhrucr@gmail.com; hgredactia@gmail.com  
**Web:** www.zhr-ucr.ro



DVOJEZIČNO GLASILO KARAŠEVSKIH I TAMIŠKIH HRVATA  
PUBLICAȚIE BILINGVĂ A UNIUNII CROAȚILOR DIN ROMÂNIA



Zajedništvo Hrvata u Rumunjskoj želi vam  
sretan Božić i Novu 2013. godinu!

Cu prilejul marilor sărbători  
creștine, Crăciunul  
și Noul An 2013,  
vă urăm multă fericire,  
bucurii și un tradițional  
La Mulți Ani!



Godina: XIX  
Broj: 94.  
prosinac 2012.  
Anul: XIX  
Nr.: 94  
dec. 2012







## SNIJEG, VJEĆITI PROBLEM LUPAČKE OPĆINE

Jedno od najvećih ostvarenja u našem tzv. karaševskom bazenu, što se infrastrukture tiče, bilo je povezivanje lupačke i karaševske općine pomoći komunalnog puta DC 75, koji se proteže od klokotičkog Doma kulture sve do spajanja u Karaševu sa županijskom cestom DJ 581A.

P ut dugačak 6 kilometara (od kojih nešto manje od dva kilometra pripadaju Lupačkoj općini) bio je dovršen 2005. godine, a u njegovu izgradnju uloženo je skoro pet milijuna eura, novac koji je pristigao iz europskih fondova za razvitak. Za vreme izgradnje ove ceste, klokotički knez, Marian Vlasici, pokazao se velikim entuzijastom, osobno nadzirajući kvalitetu izvedenih radova, ali odmah poslije dovršetka radova i predaje pripadajućeg dijela ceste lupačkoj administraciji, interes kneza dosije svoj kraj.

Da je to tako, svjedoči činjenica da u zimsko doba lupačka općina nikada ne čisti svoj dio komunalnog puta od velikih snjegova koji ga pokrivaju u zadnjim godinama i koji ga često čine nepristupačnim za promet. Karaševska općina, nasuprot lupačkom nemaru, pokazuje se puno ozbiljnija u tom pogledu. A, da je to tako, svjedoči činjenica da se dio ceste koji pripada karaševskoj općini, u sličnim vremenskim neprilikama, redovito čisti. Prošle je godine čak, firma Davodar iz Karaševa, zadužena za uklanjanje snijega sa svih cesta u Karaševskoj općini, pored toga što je po ugovoru uklonila snijeg do klokotičkog hotara, odlučila počistiti, o svom trošku, i onaj dio komunalnog



puta koji se nalazi pod ovlašću lupačke općine. Debeli lupački administrativni obraz nije osjetio, izgleda, fini šamar firme iz Karaševa, jer je stanje ceste i sad ostalo isto kao prošle godine.

Prvi ovogodišnji snijeg je i ovaj put sasvim iznenadio nepripremljenu lupačku općinu. U utorak, 11. prosinca, ne samo da je naš DC 75 ostao netaknut nakon masovnog pada snijega, već je cijeli Klokotić sve do poslijepodnevlja ostao paraliziran. Takva je bila situacija i u Ravniku i Vodniku. Nastava se uopće nije održala u Klokotiću toga dana jer, pored učenika iz susjednih Vodnika i Ravnika, u selo nisu mogli doprijeti ni nastavnici iz Ričice. Sutradan su u Klokotiću nastavu pohađali samo učenici iz Klokotića, bez učenika iz

*Daniel Lucacela*

Ravnika i Vodnika. Naime, školski mikrobus koji prevozi učenike iz tih sela nije se ustručio krenuti prema školi iz Klokotića i to opet zbog nesigurnih puteva lupačke općine.

Ovakve se situacije nemarljivosti prema sigurnosti i flujidnosti prometa sve manje toleriraju u našem vremenu. Bit će interesantno vidjeti kako će lokalni lupački izabranici razmatrati ovaj ozbiljan problem na idućoj sjednici Lokalnoga vijeća, koja će se održati u drugoj polovici ovog mjeseca, i koje će mjere poduzeti da nadolazeći snjegovi opet ne blokiraju promet u lupačkoj općini.

*Ivan Dobra*

## NAŠ GLAS NA 105,6 MHz-A!

Od 23. studenoga, redakcija Hrvatske grančice pokrenula je novu radio emisiju na hrvatskom jeziku, koju možete poslušati na valovima Radio Rešice, na frekvenciji 105.6 megaherza.



sije u kojima su se, među ostalome, moglo čuti interesante prijave o posjeti kulturno umjetničkog društva „Stari Jankovci“ Karaševu, o obrani doktorske

dizertacije mladoga znanstvenog istraživača Marjana Mateje u Temišvaru, o proslavi karaševskih sedamdesetogodišnjaka održanoj u Središnjem sjedištu ZHR-a, o bratimljenju općine Karaševu i općine Vidovec iz Hrvatske ili o prosvjetitelju karaševskih Hrvata, Michovilu Loviniću.

Stoga, nemojte zaboraviti: svakoga petka od 19.10 sati!  
*Daniel Lucacela*

Spomenimo našim čitateljima da su sve do danas emitirane četiri emisije

## ŽUPANIJSKO VIJEĆE O PUTU KARAŠEVO-KANTAR

Către,

**Comuna Carașova**  
**Domnului Primar Prof. Mihai RADAN**

**Stimate Domnule Primar,**

-Consiliul Județean Caraș-Severin în calitate de administrator al bunurilor aparținând domeniului public al județului, nu-și însușește propunerea dumneavoastră privind solicitarea transmiterii drumului județean DJ 581A, DN58 (km 56+230) – Carașova – DJ 581 (Cântar) din domeniul public al județului Caraș-Severin și din administrarea Consiliului Județean Caraș-Severin în domeniul public al comunei Carașova și administrarea Consiliului Local Carașova, deoarece acest drum face parte din rețeaua de drumuri județene din județul Caraș-Severin, conform Anexei 2 din HG 540/2000 privind aprobarea încadrării în categorii funcționale a drumurilor publice și a drumurilor de utilitate privată deschise circulației publice și susținem menținerea lui în categoria drumurilor județene.

-Având în vedere intenția dumneavoastră de a executa lucrări de reabilitare, există posibilitatea de a promova un proiect de hotărare pentru transmiterea dreptului de administrare a drumului mai sus menționat Consiliului Local Carașova, în conformitate cu prevederile legale în materie.

-Având în vedere cele menționate dar și prevederile art. 867-869 din Legea 287/2009 - Codul civil, republicată, cu modificările ulterioare, prin prezenta vă solicităm punctul de vedere privind intenția Consiliului Județean Caraș-Severin pentru a proceda la propunerea pe ordinea de zi a unui proiect de hotărare privind transmiterea dreptului de administrare a drumului județean DJ 581A, DN 58 (km 56+230) – Carașova – DJ 581 (Cântar) Consiliului Local Carașova.

Cu stimă,

Președinte  
Sorin FRUNZĂVERDE



Director executiv

Ianăș ROȘETI

## CONSILIUL LOCAL ÎNTRUNIT ÎN ȘEDINȚĂ EXTRAORDINARĂ

**I**n data de 07.12.2012, începând cu ora 14,00, în sala de ședințe a Uniunii Creaților din România s-a desfășurat ședința extraordinară a Consiliului Local Carașova. Ordinea de zi a cuprinse Proiectul de hotărâre privind rectificarea bugetului pe anul 2012, iar la propunerea primarului consilierii au aprobat și includerea pe Ordinea de zi a Proiectului de hotărâre privind aprobarea contractării lucrărilor de deszapezire și combatere a poleiului pe timp de iarnă pentru drumurile aparținând comunei Carașova și capitolul Diverse.

Consilierii au aprobat rectificarea bugetului comunei Carașova pe anul 2012 prin suplimentarea veniturilor cu suma de 20,00 mii lei, reprezentând alte impozite și taxe locale datorate bugetului local. La o analiză mai atentă a situației execuției bugetare până în prezent, s-a con-

stată insuficiență creditelor bugetare la unele capitole, iar la altele neutilizarea lor. Prin urmare s-a decis diminuarea sumelor la următoarele capitole bugetare: Administrație, Ordine și siguranță națională, Locuințe, servicii și dezvoltare publică și Transporturi-cheltuieli de capital, respectiv suplimentarea sumelor la Învățământ, Cultură, recreere și religie precum și la Transporturi-bunuri și servicii. O parte din sumele de bani vor fi utilizate pentru finanțarea lucrărilor de reabilitare a drumului comunal DC 75 Clocotici-Carașova, de asemenea vor fi asigurate fondurile necesare pentru achitarea unor facturi restante la școlile din comuna Carașova și se va avea în vedere achitarea cheltuielilor curente la Cultură.

Pentru desfășurarea în condiții de eficiență a activității de deszapezire pe drumurile publice din comuna Carașova și având în vedere că Primăria Carașova nu dispune încă de utilaje proprii (acestea fiind în curs de achiziționare) s-a propus ca pentru prestaarea activităților de deszapezire să fie

contractat un operator economic care dispune de baza materială necesară pentru astfel de intervenții.

La capitolul Diverse a fost prezentat un raport de activitate privind investițiile realizate în comuna Carașova începând cu 1 iulie 2012, investiții care au cuprins următoarele lucrări: lucrări de reparații și întreținere a sediului Primăriei Carașova, lucrări de modificare a două cișmele de apă, lucrări de reparații la drumul de intrare în Carașova, varianta veche, lucrări de refacere a cătorva sectoare pe drumul comunal Carașova-Clocotici, lucrări de amenajare a platoului din centrul satului labalcea, curățarea curții din școală Nermed, lucrări de igienizare a domeniului public din comuna Carașova, lucrări de întreținere a bazei sportive, realizarea de măsuri topografice pe suprafețele de teren pe care sunt amplasate casele rromilor din localitatea Carașova etc.

Lina Tincu

## NOGOMETNE EKIPE IZ KARAŠEVA

**B**udući da u zadnje vrijeme, a posebice nakon dvije zadnje Prolazove povezane pobjede s kraja prvog dijela prvenstva, sve više vlađa mišljenje prema kojem je aktualna ekipa Prolaza bolja od Prolazove lanjske ekipe, što može ali ne mora biti točno, smatram da ne bi bilo suvišno istaknuti nekoliko skromne misli o ovosezonskoj i prošlosezonskoj Prolazovoj ekipi te o Starigradu iz Karaševa. Istina, na kraju ovog jesenjskog dijela prvenstva Prolaz ima 14 boda, dok je prošle godine, nakon istog broja odigranih utakmica, Prolaz prikupio samo 8 bodova. Još bi se trebalo dodati kako je ovogodišnja karaševska ekipa sastavljena pretežno od igrača porijeklom iz Karaševa, a u prošlogodišnjoj su dominirali igrači rumunjske nacionalnosti, dakle igrači koji nisu porijeklom iz Karaševa. Međutim, usporedbe ovakvog tipa odveč su nezavalne i teško izvedive i to iz raznoraznih razloga, koje nećemo sada navoditi. Prema tome, smatram da bi bilo najkorisnije, ako već trebamo komparirati, usredotočiti se na lanjsku situaciju kada su i Starigrad, čiji igrači sada igraju



Uoči početka utakmice Prolaz-Starigrad

za Prolaz, i tadašnji Prolaz, čiji su neki igrači kasnije transferirani u neke druge nogometne ekipe, igrali u istoj ligi. U tu svrhu bih naveo jedan materijal napisan neposredno nakon završetka jesenjskog dijela prošlogodišnjeg prvenstva 4. lige jer ga smatram relevantnim za isticanje realnog odnosa snaga tadašnjeg Prolaza i Starigrada. Prije toga bih tek želio istaknuti da su i Starigrad, i lanjski Prolaz, i ovogodišnji Prolaz ekipe relativno niske kvalitete, svakako puno lošije od većine ekipa 4. lige naše županije.

„Nakon završetka jesenjskog dijela prvenstva 4. lige u Karaš – severinskoj županiji, Starigrad Karaševu se nalazi na zadnjem mjestu ljestvice, pozicija koja, naravno, ne zadovoljava očekivanja navijača ili rukovodstva kluba i niti ne opravdava optimistične izjave pojedinih igrača na početku sezone.“

on slabiji od svih boljeplasiranih ekipa iz ove lige ali je ipak bolji od Starigrada, što potvrđuje ljestvica, direktni rezultat te prikazana igra u tzv. seoskom derbiju na karaševskom igralištu. Starigrad je nedvojbeno najslabija ekipa iz ove lige, za njansu slabija i od Prolaza, i zato solitarno drži zadnje mjesto.

Osim mnogobrojnih uzastopnih poraza i pozicije na ljestvici, najviše razočarava u ekipi Starigrada nemoćnost koju većina igrača pokazuje na nogometnom igralištu. Obražbeni igrači su odviše nesigurni i stalno ispučavaju loptu prema naprijed, kao da se natječu tko će jače potegnuti, nema kombinatorike na terenu jer sredina uopće ne postoji, a napadači se veoma teško snalaze i nikako da dođu u nekakvu šansu za gol. Ekipa se više ne može oslanjati niti na individualna postignuća Milovana Gere, jedinog pravog aktualnog nogometnika Starigrada,

Ivan Dobra

niti na pomoć Mateje, Hacegana ili Ifke, koji su u prošlosti činili okosnicu sastava i bili zaslužni za pozitivne rezultate. Čim neka utakmica počne, odmah nakon nekoliko minuta, neznanje nogometna većine Starigradovih igrača manifestira se „u cijelom svom sjaju“, a nevini gledatelj ili strastveni navijač odmah dobije dojam da svaki drugi rezultat, osim poraza, predstavlja za našu momčad „nemoguću misiju“.

Ako bismo pokušali tražiti olakotne okolnosti za prikazanu igru Starigradovih nogometnika u ovom dijelu prvenstva onda bi

## ODIGRANE SU UTAKMICE ZADNJEG KOLA 4. I 5. LIGE

**U**utakmicama zadnjeg kola prvog dijela prvenstva četvrte nogometne lige, karaševske ekipe su postigle pozitivne rezultate.

Kako nas je već navikla u zadnje vrijeme, Voinča Lupac razara sve pred sobom, bez obzira na suparnika. U zadnjem kolu je na solidnom lupačkom igralištu poklepljula momčad Hercules iz Bäile Herculane, u utakmici u kojoj su igrači Lupaka zagospodarili igralištem od prve minute i diktirali tempo sve do kraja. Gosti iz Herculanea su jedva dočekali kraj utakmice nakon golijade domaćih igrača. Konačni 6-0 rezultat na najbolji je način potvrdio razliku u kvaliteti ove dvije momčadi i ujedno je poboljšao ionako dobru gol razliku lupačke momčadi.

Nakon što je u prošlom kolu poražena na domaćem igralištu od lupačke Voinče, Croatia Clocotici je u zadnjem kolu uspjela osvojiti važan bod na gostovanju kod četvrtog plasirane



Oravića pa je sada dijeli samo jedan bod od četvrtog mesta na ljestvici. Utakmica iz Oravića je bila dosta izjednačena, s bezbroj prilika na oba gola, tako da bi konačni 3-3 rezultat trebao zadovoljiti i navijače sastava iz Oravića i igrače momčadi iz Klokočića, koji su pogodak za 3-3 postigli u sudčevoj nadoknadi.

Prolaz Karaševu je po prvi put u ovom dijelu prvenstva uspio povezati dvije pobjede za redom te je na taj način konsolidirao poziciju na ljestvici. Ovaj put je Prolaz osvojio tri veoma važna boda na domaćem igralištu, nakon što je pobjedio sastav iz Anjina s rezultatom 1-0, zahvaljujući pogotku Slobodana Ghere, postignutom u zadnjoj minuti utakmice.

Na kraju prvog dijela prvenstva, Voinča Lupac zauzima prvo mjesto s

42 boda i gol razlikom 72 prema 10, Croatia Clocotici zauzima i dalje 5 mjesto s 29 bodova i s gol razlikom 36-19, a Prolaz iz Karaševa se nalazi na 14 mjestu s 14 usvojenih boda ali s negativnom gol razlikom od 19 zabijenih i čak 47 primljenih zgoditaka.

Velika napetost i rezultatska neizvjesnost zabilježena je u Nermiću, na utakmici između domaćeg Partizana i Recolte iz Rafnika, koja je odigrana u sklopu zadnjeg kola jesenskog dijela natjecanja 5. nogometne lige naše županije. Ogled između ove dvije karaševske momčadi završio je neodlučeno, 2 prema 2, tako da se sada Partizan nalazi na 8. mjestu s 14 boda, a Recolta Ravnik na 6. mjestu ljestvice s 18. osvojenih bodova.

Ivan Dobra

## NOVOGORIŠNI VATROMET U KARAŠEVU I LUPAKU

*Upravo u trenutku prijelaza iz jedne godine u drugu, dođite da uz spektakularnu igru vatrometa zajedno proslavimo doček Nove 2013. godine.*

**N**a prijelazu iz stare u novu 2013. godinu, Zajedništvo Hrvata u Rumunjskoj će prirediti u središtu Karaševa i Lupaka novogodišnje slavlje za sve one koji se odluče dočekati novu godinu na otvorenom prostoru i uživati u spektakularnom vatrometu u prvim minutama Nove 2013. godine.

Novogodišnji vatromet je već postala tradicija u ovim karaševskim mjestima, a ove godine će trajati 10 minuta. Budući da je korišćenje novogodišnjih pirotehničkih sredstava relativno ograničeno, za vatromet je zadužena profesionalna ekipa koja garantira da će igra svjetla i boje biti spektakularnija nego prošlogodišnja.



Ivan Dobra